

NEWSLETTER SETTEMBRE 2019



www.iiczurigo.esteri.it

LA TRAVIATA



INVITO

LA TRAVIATA

Spettacolo di danza sulle musiche di Giuseppe Verdi



Compagnia Artemis Danza di Parma

Lunedì 7 ottobre 2019

Apertura porte ore 18.30 | Spettacolo ore 19.00

Volkshaus – Weisser Saal
Stauffacherstrasse 60, Zurigo

Ingresso libero. È gradita conferma a iiczurigo@esteri.it oppure 044 202 48 46

Save the seat!

Spettacolo di danza sulle musiche della famosa opera di Giuseppe Verdi. La storia drammatica e commovente di Violetta viene presentata a Zurigo in chiave moderna e coinvolgente dalla compagnia Artemis Danza di Monica Casadei.

Per l'invito clicca > [QUI](#)

È gradita conferma a: iiczurigo@esteri.it o tel. 044 202 48 46

Lunedì 7 ottobre 2019

Apertura sala ore 18.30 | Spettacolo ore 19.00

Volkshaus Zürich (Weisser Saal), Stauffacherstr. 60, Zurigo

Ingresso libero

CINEMA ITALIANO 2019

Fünf neue italienische Filme im Kino:
Cinque nuovi film italiani in cinema:

- MA COSA CI DICE IL CERVELLO
Sind denn alle durchgedreht?
- OVUNQUE PROTEGGIMI
Schütze mich auf allen Wegen
- TROPPIA GRAZIA
Zu viel der Gnade
- UN GIORNO ALL'IMPROVISO
Aus heiterem Himmel
- UNA STORIA SENZA NOME
Eine Geschichte ohne Autor

www.cinema-italiano.ch
www.cinelibre.ch

Inaugurazione

L'edizione 2019 presenta cinque film italiani di recentissima produzione, in prima visione assoluta nei cinema della Svizzera tedesca.

In italiano con sottotitoli in tedesco.

- **OVUNQUE PROTEGGIMI** (2018) di B. Angius
- **TROPPIA GRAZIA** (2018) di G. Zanasi
- **UNA STORIA SENZA NOME** (2018) di R. Andò
- **MA COSA CI DICE IL CERVELLO** (2019) di R. Milani
- **UN GIORNO ALL'IMPROVISO** (2018) di C. D'Emilio

Apertura con "Una storia senza nome" alla presenza del regista Roberto Andò.

29.9.19 ore 18.00, Stattkino, Löwenplatz 11, Lucerna

30.9.19 ore 20.00, Cinématte, Wasserwerksgasse, Berna

CORSI DI ITALIANO

Jetzt
anmelden!



1, 2, 3 ... via!

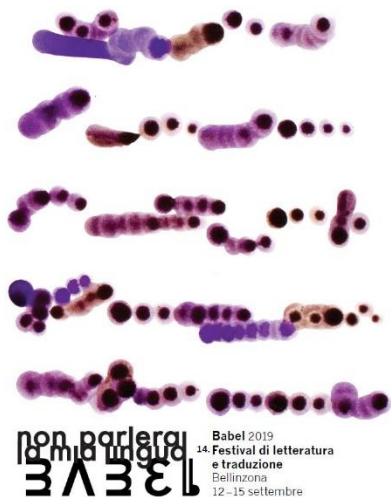
Aperte le iscrizioni ai corsi di lingua italiana per il **semestre autunnale** (3.9.2019 - 28.1.2020). Per tutti i livelli.

Maggiori informazioni > **QUI**

Sede dei corsi

ECAP, Neugasse 116, Zurigo

APPUNTAMENTI | EVENTS



Babel festival 2019

A Bellinzona festival di letteratura e traduzione dal titolo *Non parlerai la mia lingua*. L'edizione di quest'anno propone un ricco e variegato programma che prevede incontri con gli autori, workshop di traduzione, film, concerti e performance artistiche.

12.9.19 - 15.9.19, diversi orari

Cinema Forum, Teatro sociale e Biblioteca Cant., Bellinzona

Antico Convento delle Agostiniane, Monte Carasso

Ingresso libero

non parlerai
la mia lingua
Babel 2019
14 Festival di letteratura
e traduzione
Bellinzona
12-15 settembre



FaberNoster

A Ginevra concerto tributo a Fabrizio De Andrè del gruppo musicale FaberNoster, che ripercorrerà la carriera del famoso musicista genovese presentando, con propri arrangiamenti, le sue canzoni più conosciute.

Sabato 21 settembre 2019 | ore 20.00

Salle des Fêtes des Avanchets

Rue François-Durafour 17, Avanchets

Ingresso libero

Salle des Fêtes des Avanchets
Rue François-Durafour 17 - 1220 Avanchets
entrata libera



ITALIANO

ACCORGERSI
FAZZOLETTO
SBAGLIARE



NAPOLETANO

ADDONARSI
MUCCATURE
SGARRARE

IERI
CUCCHIAIO
CINGHIA
ALZARE
FUCILE
COLOMBA
PENTOLA
SETTIMANA
FARSI MALE
AVERE
BOLLIRE IL RAGÙ
CUCIRE
CONTRARRE
FARE CONFUSIONE
ALTERARSI

AJER'
CUCCHIARA
CURREA
AIZARE
SCUPPETTA
PALOMMA
PIGNATA
SEMMA
STRUPPIARSI
TENERE
PIPIARE
COSERE
ARRUGNARE
AMMUINA'
'NGRIFARSE

Storia del napoletano

Brevi assaggi. Conferenza all'Università di Zurigo del Prof. Michele Loporcaro sulla lingua napoletana, specchio di una cultura complessa e stratificata e di una società articolata e plurimillenaria.

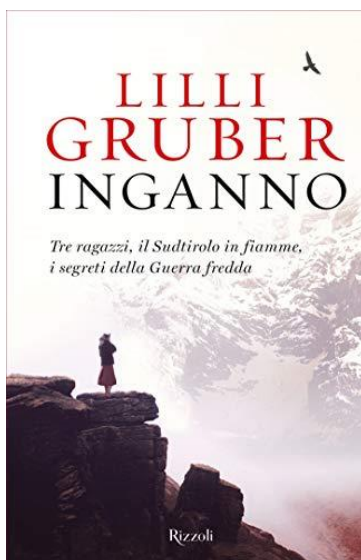
Verranno presentate curiosità linguistiche legate all'ambito culinario. Segue aperitivo.

Giovedì 26 settembre 2019 | ore 18.30

Liceo Artistico, Parking 30, Zurigo

Ingresso libero

NELL'AREA | HINWEISE



Lilli Gruber: Inganno

La nota giornalista altoatesina Lilli Gruber presenta a Zurigo il suo romanzo *Inganno. Tre ragazzi, il Sudtirolo in fiamme, i segreti della Guerra fredda* nella versione tedesca dal titolo *Der Verrat - Die Nachkriegsjahre meiner Südtiroler Heimat*.

La Gruber dialogherà in tedesco con Sandro Benini, redattore del Tages-Anzeiger.

Martedì 3 settembre 2019 | ore 20.00

Kaufleuten Klubsaal, Nüscherstrasse, Zurigo



Laboratorio Italiano L2

Conferenza a Lucerna della dott. ssa Elisabetta Casagli, che presenterà alcune curiosità sul dipinto di Leonardo e in particolare sul sorriso della Gioconda. A seguire un laboratorio didattico per insegnanti di Lingua italiana come lingua seconda.

Sabato 21 settembre 2019 | ore 9.00 - 12.30

Migros Klubschule Luzern (aula 314)

Hertensteinstrasse 9, Lucerna



Trittico delle Alpi

Nell'ambito della *Giornata del plurilinguismo*, presentazione de *Il trittico delle Alpi* di Giovanni Segantini a cura della studiosa ticinese Rosalita Giorgetti-Marzorati.

Giovedì 26 settembre 2019 | ore 12.00 - 13.45

Servizio del giardinaggio federale

Bundesrain 1, Berna

Istituto Italiano di Cultura di Zurigo

Tödistrasse 65

CH - 8002 Zurigo

iiczurigo@esteri.it

www.iiczurigo.esteri.it